

Instructions de montage

pour

Opérateur de porte **Otis Vertica**

Rétablir

en

TSG

Historique des versions

N°	Ver.	Date	Auteur
1	1.0	15.02.13	RAU
2	1.1	15.05.13	RAU
3	1.2	03.12.15	JE
4	1.3	30.12.19	CSA



Fordern Sie die Umbauanleitung **auf Deutsch** an,
indem Sie den QR Code einscannen.



Get the operating instruction **in English**
by scanning the QR code.

Langer & Laumann Ing.-Büro GmbH
Wilmsbgerger Weg 8
48565 Steinfurt
Germany

Tél. : +49 (2552) 92 7 91 0

Courriel : info@LuL-Ing.de

Site Internet : www.LuL-Ing.de

© 2019 **Langer & Laumann Ingenieurbüro GmbH** Tous droits réservés

Ces instructions de montage ainsi que le produit qui y est décrit sont protégés par différents droits de propriété appartenant à la société **Langer & Laumann Ingenieurbüro GmbH** ou à ses fournisseurs. En raison de ce droit de propriété, toute copie totale ou partielle de ces instructions de montage sera soumise à l'autorisation écrite de **Langer & Laumann Ingenieurbüro GmbH**, sauf en cas de copies liées à l'utilisation normale du produit ou d'exemplaires de sauvegarde. Cette exception ne s'applique cependant pas aux copies qui ont été données ou vendues à des tiers ou qui leur ont été remises de toute autre manière. L'ensemble du matériel acheté (y compris les copies de sauvegarde) peut cependant être vendu, cédé ou prêté à des tiers. Aux termes de la loi en vigueur, toute traduction est également considérée comme une copie.

La société Langer & Laumann Ingenieurbüro GmbH n'assume aucune responsabilité ni garantie relative au contenu de ces instructions de montage. Elle décline toute responsabilité légale de qualité marchande ou d'adaptation du produit à une finalité spécifique. La société **Langer & Laumann Ingenieurbüro GmbH** n'est pas responsable des erreurs éventuelles figurant dans ces instructions de fonctionnement ni des dommages directs ou indirects liés à la livraison, la prestation ou l'utilisation de ce manuel. La société **Langer & Laumann Ingenieurbüro GmbH** se réserve le droit de revoir et de modifier ces instructions de fonctionnement, de temps à autre et sans préavis.

Fichier : 1.20.91916_Umbauanleitung_Otis_Vertica_auf_TSG_V1.3_fr.docx
Date d'impression : 30/12/2019 11:38:00

Sommaire

1	Informations général _____	4
1.1	instructions de montage _____	4
1.2	Les droits de fournisseur _____	4
1.3	Remarque dans l'instruction de montage _____	4
1.4	Personnel qualifié selon VDE 0105 ou lois nationales _____	4
1.5	Exigences du personnel _____	4
1.6	Explication des symboles _____	5
2	Prendre mesure _____	6
3	Avantages _____	6
4	Outillage nécessaire _____	6
5	Instructions de montage _____	7
6	Images _____	8
7	Contact _____	12

1 Informations général

1.1 *instructions de montage*

Ce manuel devrait vous aider à installer et régler l'opérateur de porte TSG et à mettre en service ses composants. Ce manuel contient des informations importantes pour installer correctement et en toute sécurité le TSG, appareil de commande de la porte pour la mise en service. Cette notice est destiné pour les étapes de montage mécanique. Le raccordement électrique, la mise en service et le réglage du TSG ne sont pas inclus dans cette instruction.

1.2 *Les droits de fournisseur*

Pour ce dossier technique, nous nous réservons tous les droits. Sans notre accord préalable, il est interdit de copier, mettre à la disposition des tiers ou autrement utiliser sans autorisation. Pour toute modification, vous devez avoir notre autorisation recevoir par écrite préalable.

1.3 *Remarque dans l'instruction de montage*

Observer impérativement toutes les remarques dans la notice de montage.

1.4 *Personnel qualifié selon VDE 0105 ou lois nationales*

Les personnels qualifiés sont les personnes qui du fait de leur formation, de leur expérience, ont reçu un enseignement qui connaissent les normes, les règlements de prévention des accidents. Ils ont été désignés par les responsables de l'usine pour effectuer le travail nécessaire.

1.5 *Exigences du personnel*

Respectez la loi en vigueur dans ce manuel pour la sécurité et la prévention des accidents. Le personnel responsable des installations doit assurer de la sécurité:

Seul le personnel qualifié peut intervenir sur l'opérateur de porte TSG.

- L'ensemble du personnel qui travaille sur l'opérateur de porte TSG doit connaître tous les avertissements et les mesures qui sont mentionnés dans la présente spécification pour l'installation, l'utilisation et le fonctionnement de l'opérateur de porte TSG. Le personnel non-qualifié est absolument interdit de travailler sur l'opérateur de porte TSG.
- Le personnel doit avoir les connaissances de premiers secours ainsi savoir où sont situés les locaux de services d'urgence.

1.6 Explication des symboles



AVERTISSEMENT:

Danger qui peut provoquer des blessures corporelles graves ou mortelles.



ATTENTION:

Danger qui peut provoquer des blessures légères. Ce symbole peut aussi prévenir de dommages matériels possibles.



INFO:

Conseils et autres informations utiles.

2 Prendre mesure

Remplacement de l'opérateur de porte Otis Vertica par un **opérateur de porte TSG**  **Langer & Laumann Ing. Büro GmbH.**

3 Avantages

- Très économique avec un prix très avantageux.
- Remplacement facile et rapide d'une commande électronique et moteur défectueux contre un TSG de **Langer & Laumann Ing. Büro GmbH.**
- **Peu** des pièces mécaniques nécessaires.
- Toutes les pièces nécessaires sont incluses dans un Kit pré à installer.
- Le remplacement se réaliser **très rapidement** et **facilement**.
- Le câblage électrique peut être réalisé par des installateurs peu expérimentés.
- Réglages des paramétrages **sans aucune terminal (Key-Pad)** nécessaire, tous les paramètres peuvent être facilement régler avec une molette dans l'appareil.
- Le **calibrage est très facile**.
- Les nombreux kits et les pièces détachées sont dispo en stock de **Langer & Laumann Ing. Büro GmbH.**

4 Outillage nécessaire

Forets à métaux 6, 9, 11 mm
Clés à fourche de 8, 10, 13, 17 mm de diamètre
Tournevis
Pince coupante

5 Instructions de montage



REMARQUE :

Les étapes de montage indiquées ci-après sont de simples recommandations. Cette liste n'est en aucun cas exhaustive.

1. Démontage d'opérateur existant.
2. Démontage du pignon existant par l'arbre d'entraînement.
3. Installation de la nouvelle poulie sur l'arbre d'entraînement.
4. Montage du l'entraînement TSG sur l'angle (support) du moteur.
5. Montage de l'unité d'entraînement de TSG sur la cabine.
6. Mettre en place la courroie. Mettre la courroie en tension à l'aide du système de serrage.
7. Fixation des butées fin de cours (tampons).
8. Contrôler / Vérifier le passage de cours.
9. Calibrage électronique du TSG. Il faut noter, que tant dans la position ouvert et fermée, existe une d'arrêt (butée) fixe. Pour plus amples mise en service et le raccordement électrique est réalisé à ce point, voir notre mode d'emplois du TSG.

6 Images



Fig. 1: Opérateur Otis Vertica avant le remplacement



Fig. 2: Opérateur Otis Vertica avant le remplacement



Fig. 3 : contrepoids



Fig. 4 : Arrêts de porte "ouvert"



Fig. 5: TSG unité d'entraînement l'arrière



Fig. 6: TSG unité d'entraînement de l'avant



Fig. 7: TSG unité d'entraînement par le haut



Fig. 8: vue ensemble

7 Contact

En cas de questions et/ou d'incertitudes, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse suivante :

Langer & Laumann Ing.-Büro GmbH
Wilmsbgerger Weg 8
48565 Steinfurt
Germany

Tél. : +49 (2552) 92 7 91 0

Courriel : info@LuL-Ing.de

Site Internet : www.LuL-Ing.de